

公益財団法人岐阜市国際交流協会 令和2年度 事業報告書

1 情報提供・広報啓発事業（243千円）

- ・ 「国際ショナルインフォメーションスタンド」の運営
 - ①場 所 ・ 岐阜市役所本庁舎1階市民ホール
・ ハートフルスクエアG
 - ②内 容 国、県、市、当協会等が作成した各種の多言語資料をはじめ、民間国際交流団体が行うイベントや、岐阜市の友好姉妹都市などの国際交流に関する様々な情報を提供した。
- ・ ホームページによる国際交流・多文化共生推進イベント等の情報発信
 - ①U R L <http://www.ccn.aitai.ne.jp/~gk3700cc/index.htm>
 - ②内 容 当協会のホームページやフェイスブック等を利用し、日本語講座などの当協会主催事業や外国人市民に役立つ情報など、各種情報を発信した。
- ・ 「国際交流ニュースG I F U」の発行
 - ①発行回数 年2回（9月、3月）
 - ②部 数 各2,000部
 - ③内 容 岐阜市の国際交流及び多文化共生推進の取り組みを広く市民に紹介するため、国際交流イベント、ボランティア活動、多文化共生推進事業、岐阜市の友好姉妹都市交流などの記事を掲載した情報誌を発行した。

2 国際交流推進事業（451千円）

(1) 友好姉妹都市等訪問団受入事業

- ・ 友好姉妹都市等交流推進事業（受託事業）

新型コロナウイルス感染拡大の影響を受け、岐阜市の友好姉妹都市からの民間訪問団の受け入れはなかった。しかし、岐阜市の友好姉妹都市での爆発的な感染拡大をうけ、民間団体からマスク等の支援物資の寄付があり、その支援物資を送付し、友好姉妹都市の支援を行った。
- a 友好姉妹都市への支援物資等の送付
 - ①イタリア・フィレンツェ市へのマスク送付

イタリアでの新型コロナウイルス感染拡大にともない、令和2年4月に市民から寄贈されたマスクを送付した。
また、令和2年11月には、岐阜シャツプロジェクトから寄贈されたマスクを送付した。
 - ②ブラジル・カンピーナス市へのマスク等送付

令和2年6月に岐阜日伯協会から寄贈されたマスクと、岐阜市のディスプレイグローブを送付した。
- b フィレンツェ～映像を通して美術と歴史に触れる～映画上映
 - ①期 間 令和3年2月13日（土）～令和3年2月14日（日）
 - ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ
 - ③内 容 姉妹都市であるイタリアフィレンツェ市を舞台にしたドキュメンタリー映画「フィレンツェ、メディチ家の至宝 ウフィツェ美術館」の上映会を開催した。
あわせて、フィレンツェの文化や建築、民間交流について紹介する展示を行った。

(2) 国際理解事業

- ・ 外国文化理解講座

外国文化の理解促進を目的として、外国人市民などを講師に、諸外国の文化や言語を紹介する講座を実施した。
- a ドイツ・ロマンチック街道のクリスマス

- ①開催日 令和2年11月14日(土)
- ②場 所 ハートフルスクエアG 大研修室
- ③参加者 40名
- ④内 容 日本人に人気のあるドイツのロマンチック街道、クリスマスの祝い方や過ごし方などについて話を聞き、ドイツへの知識や理解を深めた。

b 中国の青朱白玄～祝祭日の歴史と伝統文化～

- ①開催日 令和3年1月30日(土)
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ
- ③参加者 15名
- ④内 容 中国の五行説の考え方や、四季折々に祝われる行事について話を聞き、中国への知識や理解を深めた。
(岐阜市立女子短期大学との共催事業)

・ ハローギフ・ハローワールド2020への参加(中止)

- ①開催日 令和2年6月14日(日)
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス
- ③内 容 県内の国際交流団体等が一堂に会し、各国・地域の文化紹介や情報提供を行うイベントに参加する予定であったが、新型コロナウイルス感染防止のため中止となった。

・ 国際理解出前講座

- ①開催日 令和2年10月28日(水)
- ②場 所 岐阜市立本荘小学校
- ③参加者 小学6年生 90名
- ④内 容 世界(主にアメリカ)のハロウィン文化を紹介することで、外国文化の理解を深めた。

・ 国際理解啓発事業

- ①開催日 令和2年11月28日(土)～11月29日(日)
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ドキドキテラス(11/28)、ギャラリー(11/29)
- ③参加者 約200名
- ④内 容 「アジア☆ファッション☆フェス」と題し、学校法人岐阜学園コロムビア・ファッションカレッジの留学生に取材を行い、自分の国の食べ物や文化などを紹介するパネルや民族衣装の展示を行った。
(学校法人岐阜学園コロムビア・ファッション・カレッジ主催の学生デザイン制作発表会と連携を図り実施)

(3) 国際交流事業

・ ホストタウン交流推進事業(中止)

東京オリンピック・パラリンピックにおける岐阜市のホストタウン相手国であるスロバキア共和国への学生派遣事業などを、当協会が事務局を担う岐阜スロバキア友好協会と連携して実施する予定であったが、新型コロナウイルスの世界的な感染拡大により、中止となった。

3 多文化共生推進事業(4,135千円)

(1) 外国人支援事業

・ 外国人のための日本語講座(公益財団法人岐阜県国際交流センター助成事業及び岐阜市補助事業)

- ①期 間 前期(初級Ⅰ・初級Ⅱ・初級EX) 令和2年4月～令和2年8月(中止)
後期(初級Ⅰ・初級Ⅱ・初級EX) 令和2年10月～令和3年2月
初級Ⅰ・Ⅱは全30回(週2回)、初級EXは全15回(週1回)
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス あつまるスタジオ、ワイワイサークル他
- ③受講者 後期 18名(初級Ⅰ:7名、初級Ⅱ:6名、初級EX:5名)

- ④内 容 外国人市民を対象に、日常生活に必要となる基本的な日本語を習得し、日本での生活や文化理解の一助となることを目的に開講した。前期は、新型コロナウイルス感染防止のため、対面での開講は中止したが、オンライン（Zoom）を活用して試行的に実施した。（受講者 8名：初級Ⅱ 4名、初級EX 4名）また、後期については対面で実施したが、1月に非常事態宣言が発令されたため、1月～2月はオンライン（Zoom）により非対面で実施した。

・ 外国人市民向け相談窓口及び資料発行事業(受託事業)

a 外国人市民向け相談窓口の開設

- ①開催日時 令和2年4月～令和3年3月

英 語：毎日 午前10時～正午、午後1時～午後4時
タガログ語：毎週日～木曜日 午前10時～正午、午後1時～午後4時
毎週金曜日（6月～2月） 午後2時～午後6時
毎週金曜日（3月） 午前9時～正午、午後1時～午後3時
中 国 語：毎週火、木、土曜日 午前10時～正午、午後1時～午後4時
毎週金曜日（4月） 午前10時～正午、午後1時～午後4時
11月は欠員のため相談対応なし

ポルトガル語：毎週月曜日（6月～3月） 午前10時～正午、午後1時～午後4時
ベトナム語：毎週日曜日 午前10時～正午、午後1時～午後4時

- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス 多文化交流プラザ

- ③件 数 英語39件、タガログ語159件、中国語11件、ポルトガル語49件、
ベトナム語22件

- ④内 容 英語、タガログ語、中国語、ポルトガル語、ベトナム語に対応する相談窓口を開設し、行政手続や新型コロナウイルス感染症、日常生活における相談業務、及び行政文書等の翻訳を行った。なお、無料インターネット通話のスカイプを活用し、窓口に来られない方からの相談にも対応した。

b 外国人市民向け資料の発行

- ① 発行部数 外国人生活ガイドブック 50部（ベトナム語）

外国人市民のための生活ハンドブック 100部（やさしい日本語）
「出産・育児・教育」、「健康なくらし」（各50部）

- ②内 容 外国人市民の生活支援の一助となる「外国人生活ガイドブック」をベトナム語で発行した。また、生活ガイドブックを分野ごとに分け「外国人市民のための生活ハンドブック」の「出産・育児・教育」「健康なくらし」をやさしい日本語で発行した。

・ 外国人のための防災事業（受託事業）

a 災害時多言語支援センターの紹介

- ①開催日 令和2年11月25日（水）～11月30日（月）

- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス みんなのギャラリー

- ③内 容 「多文化共生に関する展示」において、「外国人と防災」をテーマに「災害時多言語支援センター」の設置の目的、役割を紹介する展示を行った。

b 外国人市民のための防災事業「一緒に話そう！防災」

- ①開催日 第1回 令和2年11月1日（日） 英語

第2回 令和2年12月13日（日） ベトナム語

第3回 令和3年1月17日（日） タガログ語

第4回 令和3年2月14日（日） 中国語

- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ワイワイサークル
（第3回、第4回はオンライン（Zoom）で開催）

- ③参加者 33名（第1回：14名、第2回：3名、第3回：7名、第4回：9名）

- ④内 容 外国人市民の防災意識の啓発及び防災知識の習得を目的として、ハザードマップを活用した自宅周辺の災害危険度の確認や災害用トイレの体験などを行いながら、災

害時の行動について考える講座を実施した。

c 留学生への防災啓発

- ①開催日 令和2年10月16日(金)
- ②場所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ワイワイサークル
- ③参加者 朝日大学留学生5名、朝日大学職員4名
- ④内容 日本の災害や防災についての基礎知識や、災害時にはどこへ逃げたらいいのかなど防災についての理解を深めてもらった

・ 多世代“学び”交流事業(受託事業)

- ①開催日 令和2年7月～令和3年3月 毎週日曜日
- ②場所 オンライン(Zoom)
- ③参加者 外国人児童延べ281名(ボランティア延べ342名)
- ④内容 外国人児童の就学支援を目的に、ボランティア等多彩な人材との交流を通して、学校の宿題や簡単な日本語の勉強、日本の文化などを教える「はなまるクラス」をオンライン(Zoom)を活用し実施した。なお、新型コロナウイルス感染防止のため、対面形式で実施を予定していた「サポート交流広場」は6月まで中止した。

(2) 多文化交流事業

・ 多文化交流促進事業

日本人市民及び外国人市民の交流の機会を設けることを目的として、下記事業を実施した。

a 英会話イベント Evening English

- ①開催日 令和2年7月～令和3年3月 第3木曜日
- ②場所 オンライン(Zoom)
- ③参加者 延べ23名
- ④内容 4月～6月については、新型コロナウイルス感染防止のため対面でのイベントを中止した。
7月からは、当協会の多文化交流員と特定のテーマについて、少人数で英会話を楽しむイベントを非接触型であるオンライン(Zoom)を利用して実施し、参加者同士の交流を深めた。

b 中国語イベント 你好!中国語(中止)

当協会の多文化交流員と特定のテーマについて、少人数で中国語での会話を楽しむイベントを開催する予定であったが、新型コロナウイルス感染防止のため、中止した。

・ 多文化交流「場所づくり」事業(受託事業)

ぎふメディアコスモスの多文化交流プラザにおいて、外国語新聞の設置や諸外国の紹介展示など日本人・外国人双方が交流するきっかけとなる場所づくりを行った。

また、日本人市民及び外国人市民の交流・学び・創造の場を提供する下記事業を実施した。

a 英語イベント

- ①開催日 令和2年4月～令和3年3月 毎週土曜日
- ②参加者 延べ188名
- ③内容 外国人スタッフとゲームなど交え英会話を楽しむ「Open English Circle」(中学生～25歳対象)を5月からオンライン(Zoom)で実施した。
なお、新型コロナウイルス感染防止のため、外国人スタッフと遊びを通して英語に親しむ「HELLO! ENGLISH」(4歳～小学生対象)は中止した。

b たぶんかトーク

外国人スタッフの自国の文化や習慣、言語について違いを語り合うトークを6月から実施し、オンライン(YouTube)にて公開した。

なお、外国人スタッフと言語や文化の違いについて学ぶイベントを実施する予定であったが、新型コロナウイルス感染防止のため、対面でのイベントを中止した。

- 第1回 外国語にルーツのある言葉（英語、中国語、タガログ語）
- 第2回 身体に関する言葉（英語、ベトナム語）
- 第3回 天候や天気を表す言葉（英語、中国語）
- 第4回 子どもの遊び（タガログ語、ベトナム語）
- 第5回 動物に関するイディオム（英語、ポルトガル語）
- 第6回 色について（英語、タガログ語）
- 第7回 特別な日の食べ物（ベトナム語）

c 日本語くらぶ

- ①開催日 令和2年5月～令和3年3月 毎週日曜日
- ②参加者 延べ166名
- ③内容 外国人市民を対象に、日本の文化や日本語での会話を楽しむイベントをオンライン（Zoom）を活用して実施した。
なお、4月は新型コロナウイルス感染防止のため中止した。

d ワイワイサークルの団体利用

- ①開催日 令和2年4月～令和3年3月 随時
- ②利用者 延べ1,001名（利用団体数：5団体、利用回数：133回）
- ③内容 日本語ボランティア教室や英会話サークルなど、国際交流、国際協力及び多文化共生に関わる活動を行う団体の活動場所として、ワイワイサークルを貸し出した。
4月から7月12日までは新型コロナウイルス感染防止のため中止した。
その後は、使用人数を15名まで、時間を1時間に制限し貸し出した。

・ 多文化交流フェスタ in メディコスの開催（受託事業）

多文化交流フェスタ in メディコスは、新型コロナウイルス感染防止のため中止とし、代わりに国際交流・多文化共生に関する展示をそれぞれ実施した。

a 国際交流に関する展示

- ①開催日 令和2年7月3日（金）～令和2年7月10日（金）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス ドキドキテラス
- ③内 容 毎年7月9日に平和の鐘を鳴らしている姉妹都市の取り組みをはじめ、姉妹都市との交流を紹介するパネル展示を「子どもたちに伝える平和のための資料展」にあわせて開催した。

b 多文化共生に関する展示

- ①開催日 令和2年11月25日（水）～令和2年11月30日（月）
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス みんなのギャラリー
- ③内 容 「岐阜市多文化共生推進基本計画ーたぶんかマスタープラン2020～2024ー」に基づき、多文化共生社会の実現に向けた様々な取り組みを広く市民に紹介する展示として、外国の習慣などを紹介する展示を実施した。

(3) ボランティア育成事業

国際交流や多文化共生の推進に携わるボランティア人材の発掘、育成及び活躍の場の提供を目的として、下記事業を実施した。

・ ボランティア活躍事業（受託事業）

a 「やさしい日本語」講座

- ①開催日 第1回 令和2年11月12日（木）
第2回 令和2年12月21日（月） 全2回
（第2回は11月19日に実施する予定であったが、新型コロナウイルス感染症の影響により12月21日に延期）
- ②場 所 ハートフルスクエアG 中研修室
- ③参加者 20名
- ④内 容 外国人市民と日本人市民とのコミュニケーション促進を目的として、外国人市民が

理解しやすい「やさしい日本語」について学ぶ講座を開催した。

b 日本語の教え方講座

- ①開催日 令和2年9月1日（火）、9月8日（火） 全2回
- ②場 所 みんなの森 ぎふメディアコスモス かんがえるスタジオ
- ③参加者 22名
- ④内 容 外国人市民に日本語を教えるボランティア活動に関心のある市民を対象に、日本語の教え方を学ぶための講座を開催した。

c コロナ禍の災害に備える～外国人市民との共生～

- ①開催日 令和2年7月25日（土）
- ②場 所 オンライン（Zoom）
- ③参加者 19名
- ④内 容 災害時における外国人市民の支援に関心のある市民を対象に、災害発生時の行動についての講義や、災害時の外国人支援についてのグループワークなど、外国人市民との共生の中での災害について考える講座をオンライン（Zoom）で開催した。

d ボランティア交流会

- ①開催日 令和3年3月21日（日）
- ②場 所 オンライン（Zoom）
- ③参加者 6名
- ④内 容 参加者の自己紹介やボランティアへの参加理由など、ボランティア同士の情報交換を行う交流会をオンライン（Zoom）で開催した。

e オンライン講座「災害時通訳・翻訳ボランティア研修」

- ①開催日 令和3年3月27日（土）
- ②場 所 オンライン（Zoom）
- ③参加者 4名
- ④内 容 通訳・翻訳を行うボランティアの育成を目的として、災害通訳・翻訳ボランティアに特化した実践的な講座をオンライン（Zoom）で開催した。

f 留学生のホームステイ・ホームビジット（中止）

新型コロナウイルス感染防止のため、中止となった。

(4) 外国人との協働事業

・ コミュニティとの連携事業（受託事業）

外国人コミュニティ及び地域コミュニティ等と連携し、地域における多文化共生のまちづくりの推進を目的とした事業を実施した。

a 中国コミュニティ星友会と鏡島へ行こう!!

- ①開催日 令和3年3月21日（日）
- ②場 所 鏡島地区
- ③参加者 9名
- ④内 容 鏡島地区に住む中国人と、中国人コミュニティである星友会が、鏡島の町並みを歩きながら地域住民と交流を深める催しを実施した。鏡島地区の魅力の再発見と地域における多文化共生のまちづくりへのきっかけとなるように、その様子をオンライン（Youtube）で公開した。（「星友会（岐阜日中文化交流協会）」との連携事業）

b 一緒に話そう！防災 in 茜部

- ①開催日 令和3年3月28日（日）
- ②場 所 茜部公民館、オンライン（Zoom）
- ③参加者 14名
- ④内 容 茜部地区に住むフィリピン人と地域住民が、防災をテーマに意見交換を行った。茜

部地区のハザードマップを活用しながら地域の危険箇所や河川の氾濫が起きやすい場所を確認し、災害時には助け合いが必要になることなどを学びながら、お互いの理解を深めた。

4 民間活動支援・連携事業（2千円）

(1) 草の根交流助成事業

市民及び各種団体が実施する国際交流、国際協力又は多文化共生推進活動に対し、助成金の交付による支援を行う予定だったが、新型コロナウイルス感染防止のため交付決定したすべての主催者が事業を中止した。

〈過去10年間の助成金額と助成件数の推移〉

区分 / 年度	H23	H24	H25	H26	H27	H28	H29	H30	R1	R2
助成件数(件)	10	8	7	5	6	7	4	4	5	0
助成金額(千円)	1,700	1,400	1,216	577	1,094	1,008	213	604	702	0

5 各種会議（57千円）

(1) 理事会

- 第1回 令和2年4月24日（金） 決議の省略
第1号議案 令和2年度第1回臨時評議員会招集決定の件
- 第2回 令和2年6月3日（水） 決議の省略
第1号議案 令和元年度事業報告承認の件
第2号議案 令和元年度計算書類等承認の件
第3号議案 令和2年度定時評議員会招集決定の件
報告事項
報告事項1 草の根交流助成事業審査結果の件
- 第3回 令和2年6月18日（木） 決議の省略
第1号議案 会長（代表理事）選定について
第2号議案 副会長の選定について
第3号議案 常務理事（業務執行理事）の選定について
- 第4回 令和2年8月6日（木） 決議の省略
第1号議案 令和2年度第2回臨時評議員会招集決定の件
- 第5回 令和2年12月21日（月）
第1号議案 令和2年度第3回臨時評議員会招集決定の件
報告事項
報告事項1 ボランティア制度要綱改正の件
報告事項2 職務執行状況の件
- 第6回 令和3年3月1日（月）
第1号議案 会長（代表理事）選定の件
第2号議案 令和3年度事業計画書及び収支予算書等承認の件
第3号議案 諸規程改正の件
第4号議案 令和2年度第4回臨時評議員会招集決定の件
報告事項
報告事項1 職務執行状況の件

(2) 評議員会

- 第1回臨時 令和2年5月7日（木） 決議の省略
第1号議案 補欠評議員選任の件
- 定時 令和2年6月18日（木）
第1号議案 令和元年度計算書類等承認の件
第2号議案 任期満了及び辞任に伴う役員及び評議員選任の件
報告事項

- 報告事項1 令和元年度事業報告の件
報告事項2 令和2年度草の根交流助成事業審査結果の件
- 第2回臨時 令和2年8月21日（金） 決議の省略
第1号議案 補欠理事選任の件
- 第3回臨時 令和3年1月15日（金） 決議の省略
第1号議案 役員（理事）選任の件
第2号議案 補欠理事選任の件
報告事項
報告事項1 ボランティア制度要綱改正の件
- 第4回臨時 令和3年3月19日（金） 決議（報告）の省略
第1号報告 令和3年度事業計画書及び収支予算書等を記載した書類の件
第2号報告 諸規程改正の件

(3) 草の根交流助成金審査会

令和3年3月23日（火）

公益財団法人岐阜市国際交流協会の令和2年度事業報告書について、補足すべき重要な事項はないので
附属明細書は作成していません。